



## 快速启动向导

# T50 INFINIUM

50-Watt Cage-Style 2-Channel Tube Amplifier Head  
with INFINIUM Tube Life Multiplier, Multi-Class A/AB  
Operation and Reverb

*Bugera*

CN

## CN 重要的安全须知



**警告**  
带有此标志的终端设备具有强大的电流, 存在触电危险。仅限使用带有 1/4" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。所有的安装或调整均须由合格的专业人员进行。

**注意**  
高压! 有致命危险! 为避免触电请勿打开机壳 / 盖。设备内没有可供用户维修使用的部件。设备不使用时请取下电源线。

**警告**  
为避免火灾或电击危险, 请勿将本设备置于雨中或潮湿处。也不可让液体溅入本设备。任何盛有液体的容器也不可置于设备之上如花瓶等。

该符号表明产品内存在未绝缘的危险电压, 有触电危险。

该符号提醒您本品有重要的操作及保养说明。请阅读本说明书。

1. 请阅读这些说明。
2. 妥善保存这些说明。
3. 请注意所有的警告。
4. 请按所有的说明操作。
5. 请勿近水使用本产品。
6. 清洁时请用干布擦拭本品。
7. 请勿堵塞通风口, 安装本产品时请遵照厂家的说明。
8. 请勿将本品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备 (包括功放)。
9. 请勿移除极性插头或接地插头的安全装置。接地插头是由两个插塞接点及一个接地头构成。若随货提供的插头不适合您的插座, 请找电工更换一个合适的插座。
10. 妥善保护电源线, 使其不被践踏或刺破, 尤其注意电源插头、多用途插座及设备连接处。

11. 请只使用制造商规定的附加设备和零配件。



12. 请只使用制造商规定的推车, 架子, 三角架, 支架和桌子或随货一同出售的器件。如果使用推车来搬移设备的话, 请注意安全放置设备, 以免倒下而

造成的伤害。

13. 遇闪电雷雨或长期不使用本设备时, 请拔出电源插头。

14. 所有维修均须由合格的维修人员进行。设备受损时需进行维修, 例如电源线或电源插头受损, 液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏。

15. 本设备连接电源时一定要接地保护。

16. 若电源插头或器具耦合器用作断电装置, 应当保证它们处于随时可方便操作状态。



17. 注意! 维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险, 除了使用说明提到的以外, 请勿进行任何其它维修。所有维修均须由合格的专业人员进行。



18. 本产品仅适用于海拔 2000 米以下地区, 本产品仅适用于非热带气候条件下。



## 法律声明

对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失, MUSIC Group 不负任何责任。技术参数和外观若有更改, 恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。MIDAS, KLARK TEKNIK, TURBOSOUND, BEHRINGER, BUGERA 和 DDA 是 MUSIC Group IP Ltd. 公司的商标或注册商标。© MUSIC Group IP Ltd. 2015 版权所有。

## 保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息, 请登陆 [music-group.com/warranty](http://music-group.com/warranty) 网站查看完整的详细信息。

## 重要提示



若不按下面几点操作可能会损坏功放或音箱。由此引起的损坏不在保修范围内。

- 音箱请使用正确的阻抗并使用合适的输出插座。
- 连接功放与音箱时要使用音箱线。永远不可使用其他类型的线如乐器线, 话筒线。

## 在开始之前

此产品在出厂前已仔细包装以确保运输途中完好无损。然而您若发现包装箱损坏, 请立刻检查产品是否有损坏的迹象。

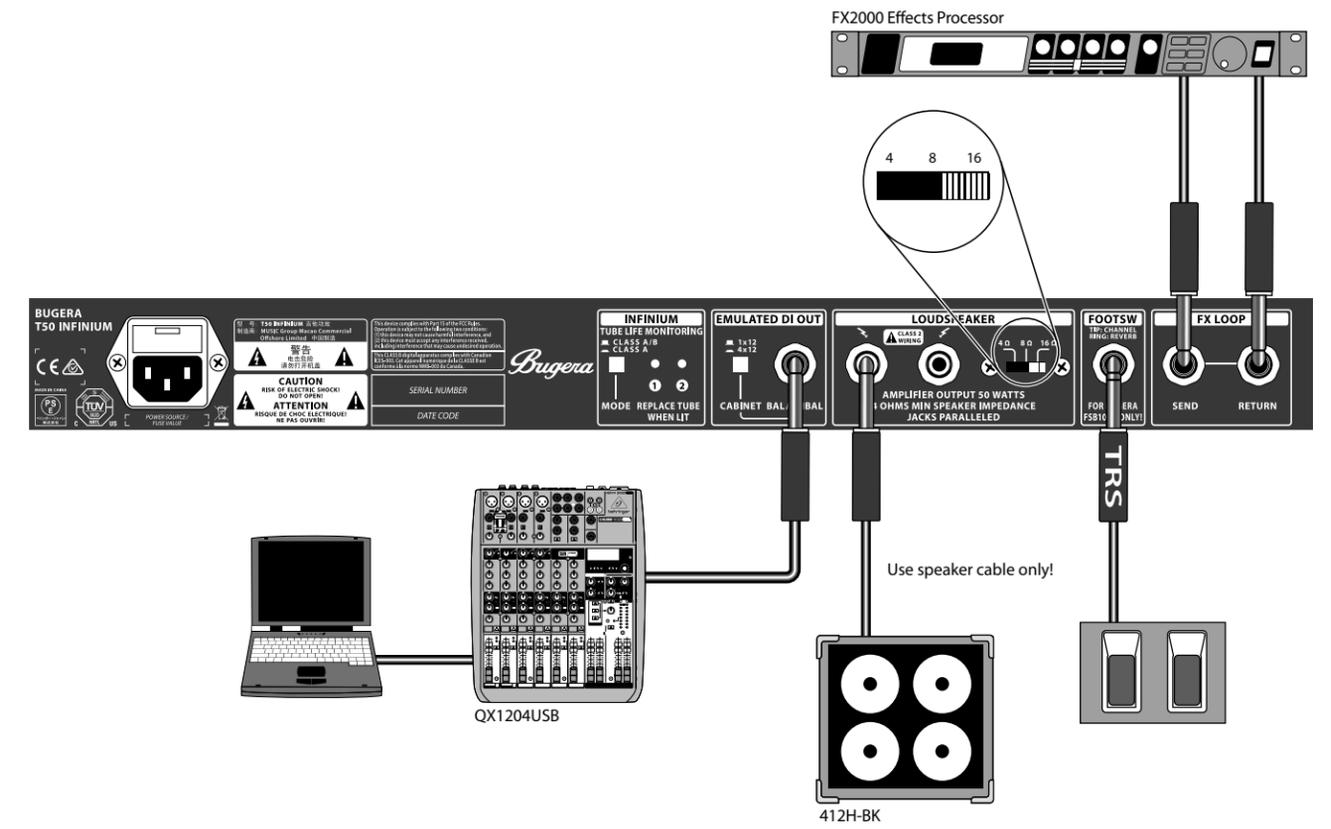
- 若产品损坏请勿退给我们。但请立刻通知代理商及运输公司。否则, 您将无权要求索赔或更换产品。
- 保存本产品时或运输时请使用原包装箱以免损坏产品。
- 儿童在无人监管时不可玩耍本产品或其包装。
- 请合理处理包装材料。
- 确保通风良好, 不可放置在热源如暖气片等附近以免过热。
- 请确保所有的设备正确接地。为了你自己的安全, 请勿移除接地线或取消其作用。本产品必须接地。

## 关于安装的重要信息

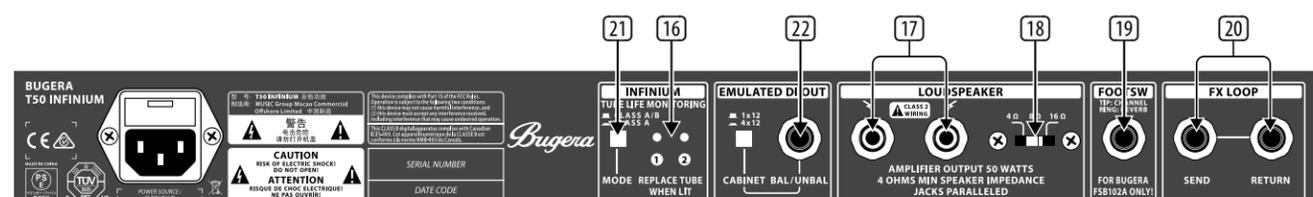
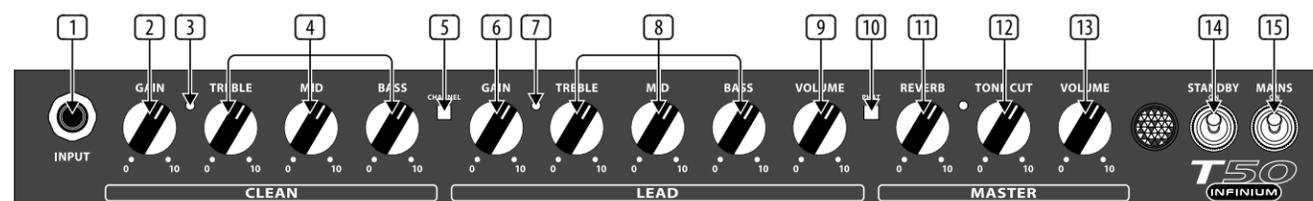
- 在强大的广播电台及高频源附近音质可能会受到影响, 请加大传输器与本设备之间的距离, 且连接时请使用屏蔽线。

# T50 INFINIUM 连接应用

## 第一步: 连接应用



# T50 INFINIUM 控制



## 第二步: 控制

- ① **INPUT** – 连接吉他到此接口。
- ② **CLEAN GAIN** 旋钮调节 clean 通道的增益量, 在高设置上提供轻微的过载。
- ③ **CLEAN LED** 灯亮表明选择了 clean 通道。正常情况下指示灯亮绿色, 当开启 PHAT 开关时, 指示灯亮橙色。
- ④ **CLEAN EQ** 旋钮调节 clean 通道的高频, 中频和低频。
- ⑤ **CHANNEL** 旋钮切换选择 clean 和 lead 通道。
- ⑥ **LEAD GAIN** 旋钮调节 lead 通道的增益和过载量。
- ⑦ **LEAD LED** 灯亮表明选择了 lead 通道。
- ⑧ **LEAD EQ** 旋钮调节 lead 通道的高频, 中频和低频。
- ⑨ **LEAD VOLUME** 调节 lead 通道的音量, 可根据需要使相对电平和 clean 通道保持平衡。
- ⑩ **PHAT** 按钮开启影响两个通道的提升。
- ⑪ **REVERB** 旋钮调节混响效果量。邻近的 LED 灯亮表明亮表明开启效果。
- ⑫ **STONE CUT** 旋钮移除 rounder 音色的一些高频。
- ⑬ **MASTER VOLUME** 旋钮调节功放的总输出。
- ⑭ **STANDBY** 开关将功放的输出信号静音和保护功放的功率电子管。
- ⑮ **MAINS** 开关打开和关闭功放。电源开启时, 宝石色灯亮, 灯闪烁表明出现错误。详见 INFINIUM 建议。
- ⑯ **INFINIUM LED's** 灯当功率管需更换时亮。功率部分可接受 EL34 或 6L6 电子管, stock 12AX7 前置管可更换其它类型。
- ⑰ **LOUDSPEAKER OUTPUT** 接口可连接音箱。请始终使用音箱线进行此连接。
- ⑱ **IMPEDANCE** 开关切换选择 4, 8 和 16 Ohms。
- ⑲ **FOOTSWITCH** 接口可连接随货供应的脚踏板。
- ⑳ **FX LOOP** 接口可连接效果器。
- ㉑ **MODE** 开关选择光滑的 A 类或高响应的 AB 类操作。
- ㉒ **EMULATED DI OUT** 接口可直接连接线路输入信号用于录音或现场混音。信号模拟 1x12 或 4x12 音箱的声音, 可通过邻近的按钮进行选择。即使当功放处于待机时, 此输出端仍可工作, 且不受 one Cut 和 Master volume 控制旋钮的影响。

# BUGERA INFINIUM 电子管寿命监控

INFINIUM 电子管寿命监控电路持续监控输出电子管的偏压, 即使当电子管老化时, 也能保持最佳性能且音色不变。当输出电子管确实需要更换时, 该电子管相对应的后面板 LED 灯亮。

当你确实需更换电子管时, 你可以插入新的电子管并立即开始使用功放, 而不需要技术人员为新的电子管设置偏压。

更换故障的输出电子管:

1. 关闭功放, 并等待输出电子管冷却到安全温度后触摸。
2. 使用一只手的两个手指按下电子管止动件到底座, 然后轻轻地前后晃动的同时向外接电子管直到电子管松动并滑出插槽。
3. 小心插入新的电子管, 并确保新电子管的管脚完全与匹配的孔对齐且。
4. 轻推新的电子管直到它稳固的安装在插槽内。
5. 将功放切换回到 Standby 模式。
6. 当电子管升温至工作温度后, 你可将功放切换退出 Standby 模式。
7. INFINIUM 电子管寿命监控指示灯关闭, 你可以开始使用。



当前面板的电源灯开始不断闪烁时, 表明电子管异常且功放不能正常工作, 请立即更换有故障的电子管。

# 技术参数

| Preamp Section                           |   |
|--|---|
| Tube type                                | 4 x 12AX7   |
| Input connector                          | ¼" unbalanced TS                                      |
| Input impedance                          | 1 MΩ  |
| Rear Panel                               |   |
| Effects send impedance                   | 1 kΩ  |
| Effects return impedance                 | 65 kΩ   |
| Footswitch input (FSB102A), non-latching | ¼" unbalanced TRS                                     |
| Power Amplifier Section                  |   |
| Tube type                                | 2 x EL34  |
| Output power                             | 50 W  |
| Impedance switch                         | 4, 8, 16 Ω  |
| Loudspeaker connectors                   | 2 x ¼" unbalanced TS                                  |
| Power Supply                             |   |
| Power consumption @ 1/8 max power        | 150 W   |
| Fuse                                     | 100-120 V T 3.15A H 250 V<br>220-230 V T 1.6A H 250 V |
| Mains connection                         | Standard IEC receptacle                               |
| Physical                                 |   |
| Dimensions (H X W X D)                   | 322 x 455 x 157 mm (12.7 x 17.9 x 6.2")               |
| Weight                                   | 12 kg (26.4 lbs)                                      |

## 其他的重要信息

### CN 其他的重要信息

**1. 网上产品登记。**在购买百灵达产品后,请立刻在我们的网页上 [bugera-amps.com](http://bugera-amps.com) 进行产品登记。网页上提供简单的产品登记表。产品登记后,能使我们更快更有效地为你提供产品维修服务。也请你阅读有关的保修条款。

**2. 故障。**如果百灵达的产品出现故障的话,我们将尽快提供维修。请你与产品的销售商联系。如果销售商不在你的附近,你可以与我们的分公司或批发商联系。在 [behringer.com](http://behringer.com) 的网上的 SUPPORT 处,你能得到有关的信息。

**3. 保险丝盒 / 电压选择。**在将音箱与电源连接以前,请检查确认你使用的电源电压适合你的音箱设备。有些音箱产品的保险丝盒可提供 2 个不同的位置,可分别使用 230 伏和 120 伏的电源电压。被烧坏的保险丝务必用合适的保险丝更换。

*Bugera*